



Distr.
GENERAL

S/4940/Add.2

14 September 1961

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH-
FRENCH

ДОКЛАД НАЧАЛЬНИКА ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В КОНГО ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОВЕДЕНИЯ В
ЖИЗНЬ ПУНКТА 2 ЧАСТИ А РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ
21 ФЕВРАЛЯ 1961 ГОДА

Добавление, касающееся событий 13-14 сентября 1961 г.

1. 14 сентября продолжались нападения на войска Организации Объединенных Наций в Элизабетвиле. Войска ООН оказали сопротивление нападениям и удержали свои позиции.
2. На аэропорте Элизабетвиля бригада специалистов, присланных из Леопольдвилья, заведует станцией контроля воздушного движения и содействует поддержанию существенного наземного обслуживания и установок. В 08.30 ч. по местному времени 14 сентября был, однако, открыт огонь зенитными батареями, расположенными в центральных казармах жандармерии, который был направлен против самолета, приближавшегося к аэропорту. Бригада специалистов ООН также починила установки радиостанции Элизабетвиля, которая 14 сентября возобновила радиопередачу.
3. Ночью с 13 на 14 сентября войска ООН, которые охраняли здание почтовой конторы в Элизабетвиле, отразили три направленные против них сосредоточенные атаки. В течение всего дня продолжалась стрельба отдельных снайперов, находившихся в виллах, занятых неафриканцами, которая была направлена против персонала ООН, но интенсивность стрельбы понизилась после того, как в европейскую часть города были посланы дополнительные патрули ООН.

Вечером 13 сентября, а также утром 14 сентября против лагеря ООН, в котором нашли убежище беженцы балуба, был открыт огонь из минометов и пулеметов. Было замечено, что огнем руководил европейский персонал.

4. Населенная африканцами часть города Элизабетвиля оставалась мирной и спокойной.

5. Рота войск ООН, которая была послана в Жадотвиль по срочному требованию консульского корпуса для защиты неконголезского населения, подверглась упорной атаке, которая длилась более сорока восьми часов, со стороны численно превосходящих сил жандармерии под командой неконголезцев. Посланные из Элизабетвиля подкрепления на помощь этой роте были остановлены в 20 километрах от Жадотвиля дорожными баррикадами, защищавшимися автоматическим оружием и минометами. Примерно в 16.00 ч. 14 сентября реактивный самолет-истребитель с красными опознавательными знаками на концах крыльев произвел обстрел части ООН в Жадотвиле и сбросил бомбы. Сообщается, что этот самолет поднялся из Кольвези и что им управлял родезийский летчик, который прибыл туда 13 сентября. Точно известно, что нет конголезских летчиков, которые имеют достаточную подготовку для управления самолетом такого типа. Согласно сообщению, полученному к концу дня 14 сентября от войск ООН в Жадотвиле, им был предъявлен ультиматум, требующий их сдачи к 18.30 ч. 14 сентября.

6. В 16.30 ч. войска ООН на базе в Камине были атакованы ротой жандармерии, поддержанной двумя бронемашинами. Первоначальная атака на войска ООН была отражена. В 17.25 ч. против установок базы был открыт усиленный огонь из минометов; с того времени была прервана радиосвязь с войсками ООН, находящимися на этой базе.

7. В то время как продолжались военные нападения, представители ООН в Элизабетвиле прилагали все усилия, чтобы снестись с г-ном Чомбе и получить от него подтверждение приказа о прекращении огня и добиться его проведения в жизнь. В 4.45 ч. 13 сентября, вскоре после того как началась стрельба, г-н Чомбе телефонировал представителю ООН в Элизабетвиле и просил его распорядиться о прекращении огня, с тем что войскам ООН будет разрешено закончить свою задачу без вмешательства жандармерии. Г-н Чомбе, при содействии своего адъютанта майора Мвамбы, попытался осуществить на деле приказ о прекращении

/...

огня. В 6 ч. контакт с г-ном Чомбе был утерян. Примерно около 7 ч. жандармские части возобновили огонь.

8. 14 сентября г-н Кибве, который находился в лагере ООН, согласился разыскать г-на Чомбе, чтобы побудить его обратиться с призывом к жандармерии Катанги не давать себя вовлечь иностранными наемниками в военные действия, которые вредят их собственным интересам. Г-н Кибве и г-н О'Брайан затем посетили британского консула, и в присутствии последнего г-н Кибве подтвердил свое обещание. Однако, несмотря на принятое им твердое обязательство, г-н Кибве не вернулся в лагерь ООН. Попытки наладить встречу с командиром жандармов подполковником Муке также оказались безуспешными.

9. 14 сентября радиостанция Катанги передала следующее заявление, сделанное г-ном Кибве:

"В качестве вице-президента Катанги я призываю все население сохранять спокойствие. Поскольку президент Чомбе временно не может этим заниматься, я взял на себя руководство вооруженными силами и приказываю всем офицерам, сержантскому составу и рядовым жандармерии немедленно прекратить огонь. Президент Чомбе разделяет мое желание избежать всякого пролития крови. В условиях сегодняшнего дня мы сможем устранить все затруднения, на которые мы наталкиваемся, не силой оружия, а с помощью доброй воли всех нас. Поэтому я вам говорю: прекратите слепое сопротивление, которое может привести только к массовому избиению."

10. Во второй половине дня 14 сентября неизвестная радиостанция в Элизабетвиле начала передавать от имени г-на Чомбе зажигательную пропаганду, направленную против ООН; в городе раздавались листовки такого же содержания.

11. В то время как продолжались нападения на персонал ООН, в публичных местах появился ряд иностранных офицеров, которые скрывались начиная с 28 августа; они открыто хвалились тем, что они руководят военными операциями и ведут нападения.
